

Información para los autores

See English version

See Portuguese version

Objetivos y política editorial

La *Revista Colombiana de Cancerología* es una publicación oficial del Instituto Nacional de Cancerología (INC). Su periodicidad es trimestral y su finalidad es expandir y difundir los conocimientos de esta especialidad médica. La *Revista* publica artículos sobre: mecanismos moleculares de carcinogénesis y respuesta a tratamiento; epidemiología del cáncer; características clínicas y tratamiento de enfermedades neoplásicas y acciones de salud pública para el control del cáncer.

Se aceptarán para consideración manuscritos que contengan material original. Ni el artículo ni una parte de su contenido (incluidos cuadros estadísticos o gráficas) pueden haber sido publicados o presentados para publicación en otro medio diferente de la *Revista Colombiana de Cancerología*. No se aceptarán informes preliminares (resúmenes o carteles) presentados en reuniones científicas, ni informaciones periodísticas de reuniones programadas. Las copias de cualquier manuscrito estarán en consideración del Comité Editorial de la *Revista*. Excepcionalmente podrán aceptarse publicaciones secundarias en español o en otro idioma, siempre y cuando cumplan ciertas condiciones que así lo justifiquen.

Los autores serán responsables de obtener el permiso para usar textos, figuras o tablas de otras publicaciones. Los agradecimientos a las personas que presten el material deberán seguir las recomendaciones de los editores originales o se mencionará la referencia completa. El material prestado deberá acompañarse de una carta de permiso por parte del dueño de los derechos de reproducción.

Formato y preparación del manuscrito

1. Categorías de publicación

- **Artículos de investigación:** Manuscritos que presentan resultados originales de estudios realiza-

dos en cualquiera de las temáticas cubiertas por la *Revista*. Se incluyen en esta categoría las revisiones sistemáticas y los metaanálisis siempre y cuando cumplan con la rigurosidad metodológica que requiere este tipo de trabajos.

- **Artículos de revisión:** Manuscritos resultado de una consulta cuidadosa y crítica de la bibliografía existente sobre un tema; proporcionan una actualización sobre un tema específico o sugieren pautas para nuevas investigaciones.
- **Casos clínicos:** Presentación de casos clínicos poco frecuentes en la práctica médica diaria y que, por lo tanto, aportan conocimiento relevante para la toma de decisiones o para el desarrollo de investigaciones.
- **Artículos especiales:** La *Revista* no publica de manera rutinaria ensayos sobre una temática particular, pero por consideración especial del Comité Editorial podrán publicarse manuscritos de este tipo. En todos los casos, estos textos se desarrollarán por solicitud del Comité Editorial.
- **Comunicación breve:** Consiste en la presentación de resultados de una prueba piloto, los resultados de un estudio menor o los resultados preliminares de un estudio mayor, que por su relevancia como aporte al conocimiento o generación de hipótesis merecen una publicación adelantada.
- **Notas técnicas:** Describen en detalle una técnica quirúrgica o de laboratorio novedosa, o modificaciones realizadas a una técnica ya establecida, haciendo hincapié en las ventajas que tiene el procedimiento, su aporte al control de la enfermedad y la innovación desarrollada.
- **Cartas al editor:** Deben ser comentarios sobre el contenido de la *Revista* o sobre otros temas de interés para los lectores.

2. Envío de los manuscritos

Los manuscritos deben remitirse por vía electrónica, a través del Elsevier Editorial System (EES), en la dirección: <http://ees.elsevier.com/rccan>, donde se encuentra toda la información necesaria para el envío. La utilización de este recurso permite seguir el estado del manuscrito en el proceso editorial en esta página web. Se podrá acceder a esta mediante el vínculo disponible en la página web del INC.

El texto del manuscrito (salvo la página del título), el resumen, las palabras clave, las referencias, las tablas y los pies de figuras se incluirán en un único fichero. El manuscrito debe acompañarse de una carta de presentación redactada en la sección 'Attach files' del EES. La página del título y cada una de las figuras, si las hay, se enviarán en ficheros separados. Todos estos documentos se grabarán en la sección 'Attach files' del EES. Consulte las instrucciones generales de uso del EES en su tutorial para autores: <http://epsupport.elsevier.com/al/12/1/article.aspx?aid=1562&bt=4>

3. Carta de presentación

Todos los manuscritos deben ir acompañados de una carta de presentación (léase el apartado "Obligaciones del autor"), que se incluirá en la sección 'Attach files' del EES. En esta carta, además de incluir el título del trabajo, se debe indicar:

1. La sección de la *Revista* en la que se desea publicar el trabajo.
2. La declaración de que el trabajo es original y que no se encuentra en proceso de evaluación por ninguna otra revista científica.
3. La explicación (máximo un párrafo) de cuál es el aporte original y la relevancia del trabajo en el área.
4. La declaración de que los autores han tenido en cuenta las "Responsabilidades éticas" incluidas en estas normas; entre ellas: *a)* que los procedimientos llevados a cabo en la investigación siguieron las normas éticas del comité de experimentación humana o animal responsable (institucional o regio-

nal) y de la Asociación Médica Mundial y la Declaración de Helsinki; *b)* que garantizan el derecho de sus pacientes a la privacidad y confidencialidad conforme a lo descrito en el apartado correspondiente de esas normas, que en el artículo se ha evitado cualquier tipo de dato identificativo en el texto o en las imágenes; *c)* que están en posesión del consentimiento informado por parte de los pacientes para la participación en el estudio y la publicación de los resultados en formato impreso y electrónico (Internet) en *Revista Colombiana de Cancerología* y que así lo han declarado en el EES.

5. La declaración de cualquier ayuda económica (en dinero o en especie) recibida para el desarrollo del trabajo.
6. La confirmación de que los autores firmantes cumplen los requisitos de autoría (es opcional declarar el grado de participación) conforme a lo recogido en el apartado "Autoría" de estas normas y que lo han declarado en el EES.
7. Si una parte del artículo ha sido publicada en otra revista (publicación redundante o duplicada), se deberán especificar aquí los detalles y declarar que se está en posesión de los permisos de publicación necesarios por parte del autor y el editor de dicha revista (véase también el apartado "Garantías y cesión de derechos de propiedad intelectual").
8. La declaración de cada uno de los autores de la existencia o no de conflicto de intereses y la confirmación de su declaración en la sección 'Additional Information' del EES.

Los autores podrán proponer personas que consideren calificadas para realizar la revisión crítica del manuscrito. Los revisores sugeridos no deben haber sido colaboradores o coautores en los tres años anteriores, ni deben haber contribuido con una crítica sustancial del manuscrito. Pueden hacer sus sugerencias a través del EES, en la sección 'Suggest reviewers'.

4. Obligaciones del autor

- **Protección de personas y animales:** Cuando se describen experimentos que se han realizado en

seres humanos, se debe indicar si se siguieron las normas éticas del comité de experimentación humana responsable (institucional o regional), de la Asociación Médica Mundial y de la Declaración de Helsinki (disponibles en: <http://www.wma.net/en/30publications/10policies/b3/index.html>). Cuando se describan experimentos en animales, se debe indicar si se han seguido las pautas de una institución, de un consejo de investigación internacional o de una ley nacional reguladora del cuidado y la utilización de animales de laboratorio.

- **Confidencialidad:** Los autores son responsables de seguir los protocolos establecidos por sus respectivos centros sanitarios para acceder a los datos de las historias clínicas con finalidad de investigación/divulgación para la comunidad; por lo tanto, deberán declarar el cumplimiento de esta exigencia. El autor tiene la obligación de garantizar que se ha cumplido la exigencia de haber informado a todos los pacientes incluidos en el estudio y que está en posesión del documento firmado por estos, en el cual certifican haber recibido información suficiente y haber dado su consentimiento informado para participar. Los autores deben mencionar en el apartado “Métodos” de su artículo que los procedimientos utilizados en los pacientes y en los controles han sido realizados tras la obtención de un *consentimiento informado*.
- **Privacidad:** El autor es responsable de garantizar el derecho a la privacidad de los pacientes, protegiendo su identidad tanto en la redacción de su artículo como en las imágenes. No utilizará nombres, iniciales o números de historia clínica del hospital (ni cualquier otro dato irrelevante para la investigación que permita identificar al paciente), ni el texto ni en las fotografías, a menos que dicha información sea esencial para los objetivos científicos, en cuyo caso podrá incluirla en el artículo si el paciente —o su progenitor o tutor— da su *consentimiento informado* por escrito para su publicación. Los autores son responsables de obtener el *consentimiento* por escrito, en el cual se autoriza su publicación, reproducción y divulgación impresa y en formato electrónico de libre acceso en Internet.

- **Financiación:** Los autores deberán declarar la procedencia de cualquier ayuda económica recibida.

- **Autoría:** En la lista de autores deben figurar únicamente aquellas personas que han contribuido intelectualmente al desarrollo del trabajo. Haber ayudado en la recolección de datos o haber participado en alguna técnica no son por sí mismos criterios suficientes para figurar como autor (véase ‘Agradecimientos’). En general, para figurar como autor se deben cumplir los siguientes requisitos:

1. Haber participado en la concepción y diseño del artículo, así como en la adquisición, análisis e interpretación de los datos del trabajo que ha dado como resultado el artículo en cuestión.
2. Haber participado en la redacción del texto y en las posibles revisiones de este.
3. Haber aprobado la versión que finalmente va a ser publicada.

En caso de autoría colectiva, se incluirá el nombre de los redactores o responsables del trabajo seguido de “y el Grupo...” cuando todos los miembros del grupo se consideren coautores del trabajo. Si se desea incluir el nombre del grupo, aunque no todos sus miembros sean considerados coautores, la fórmula utilizada será mencionar los autores responsables seguido de “en nombre del Grupo...” o “por el Grupo...”. En cualquier caso, los nombres y las instituciones de los miembros del grupo se incluirán en un anexo al final del manuscrito.

Los autores harán constar, tanto en la primera página del título como en la sección ‘Add/edit/remove author’,

La *Revista Colombiana de Cancerología* declina cualquier responsabilidad sobre posibles conflictos derivados de la autoría de los trabajos publicados.

- **Conflicto de intereses:** Existe conflicto de intereses cuando el autor tuvo o tiene relaciones económicas o personales que puedan sesgar o influir inadecuadamente en sus actuaciones. El

potencial conflicto de intereses existe con independencia de que los interesados consideren que dichas relaciones influyen o no en su criterio científico. Los autores describirán en la carta de presentación y en la sección 'Additional information' del EES cualquier relación financiera o personal que hayan tenido o tengan en el momento de escribir o remitir el artículo con personas o instituciones y que puedan dar lugar a un conflicto de intereses en relación con el artículo que se remite para su publicación. Lo que se declare se hará constar en la revista impresa. (véase también 'Agradecimientos').

- **Obtención de permisos:** Los autores son responsables de obtener los permisos necesarios para reproducir parcialmente material (texto, tablas o figuras) de otras publicaciones. Estos permisos deben solicitarse tanto al autor como a la editorial o al medio que ha publicado dicho material. Se requiere permiso de publicación por parte de la institución que ha financiado la investigación.
- **Originalidad:** Declaración de que el contenido del artículo es original y que no ha sido publicado previamente, ni ha sido enviado a consideración de cualquier otra publicación, en su totalidad o en alguna de sus partes. No revelar que el material ya ha sido publicado total o parcialmente constituye un grave quebranto de la ética científica.
- **Publicación redundante o duplicada:** La revista no acepta material previamente publicado y no considerará para su publicación manuscritos que estén remitidos simultáneamente a otras revistas. Tampoco aceptará publicaciones redundantes o duplicadas; esto es, artículos que se sobrepongan sustancialmente a otro ya publicado (impreso o en medios electrónicos).

Los autores deben informar en la carta de presentación acerca de envíos o publicaciones previas del mismo trabajo, en su totalidad o parcialmente, que puedan considerarse publicación redundante o duplicada. Es necesario citar e incluir la referencia bibliográfica de estas publicaciones previas en el nuevo manuscrito. Estas restriccio-

nes no son aplicables a los resúmenes publicados de comunicaciones, ponencias o conferencias presentados en reuniones científicas nacionales o internacionales.

5. Presentación de manuscritos

Esta guía está basada en los "Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals", publicados en *Ann Intern Med* 1997;126(1):36-47, (versión original actualizada en www.icmje.org), según las normas del Comité Internacional de Directores de Revistas Médicas (CIDRM), en su 5.ª edición. Publicación original del Grupo de Vancouver (1978).

- **Idioma:** Se publicarán artículos en español o en inglés.
- **Hoja de presentación del manuscrito:** En una página independiente se presentará el título, que debe ser conciso y descriptivo, no declarativo. Se incluirán los autores en el orden de aparición, indicando solamente un nombre y un apellido, en ningún caso se especificará más de un nombre. Si el autor solicita publicar dos apellidos, se unirán con un guion. Debe incluirse la filiación institucional de cada autor, indicando el departamento y la institución; no se publicará información adicional. La filiación institucional será incluida en una nota a pie de página en cada artículo. Es necesario identificar al autor de correspondencia para la comunicación con el Comité, indicando el nombre, la dirección física completa, el teléfono y el correo electrónico. Para los artículos de investigación, se debe describir de manera concisa las fuentes de financiación del estudio.
- **Palabras clave:** Se deben incluir de 3 a 10 palabras clave, que deben ser extraídas de los Descriptores en Ciencias de la Salud (DeCS) para el idioma español y del Medical Subject Headings (MeSH) para el inglés.
- **Abreviaciones:** Excepto para las unidades de medida (medidas internacionales), las abreviaciones deben evitarse. Sólo se aceptarán siglas y abreviaciones reconocidas. La primera vez que aparezca una abreviación, debe ser precedida de las palabras que dan su significado.

Los manuscritos constarán, por orden de aparición, de los siguientes apartados: *a)* página del título; *b)* página del resumen y palabras clave; *c)* páginas del cuerpo del artículo, *d)* página de agradecimientos; *e)* página(s) de bibliografía, *f)* página para cada una de las tablas, *g)* página(s) de pies de figuras. Todos estos apartados, salvo la página del título, formarán un único archivo.

Las figuras que acompañen al manuscrito y la página del título serán enviadas en archivos independientes, también mediante la opción 'Attach files' del EES.

6. Contenido

- **Artículos de investigación:** El texto debe tener máximo 4.000 palabras. La suma de figuras y tablas no debe ser mayor de seis.
 - *Resumen:* Debe figurar en hoja aparte, en español, con máximo 250 palabras. Debe ser estructurado con cuatro elementos: objetivos, métodos, resultados y conclusiones, los cuales describen en forma breve el problema examinado en el estudio, cómo fue realizado, los resultados y qué concluyen los autores a partir de dichos resultados. La *Revista* se encargará de la traducción al inglés de los resúmenes en español.
 - *Introducción:* Establezca el propósito del artículo. Resuma la base racional para el estudio o la observación. Cite las referencias estrictamente. No incluya datos o conclusiones del trabajo.
 - *Métodos:* Describa la selección de sujetos de experimentación u observación (pacientes o animales de laboratorio, incluidos los controles). Identifique las características de los sujetos. Identifique los métodos, aparatos (nombre del fabricante y dirección de contacto en paréntesis) y procedimientos con el detalle suficiente para que otros investigadores puedan reproducir sus resultados. Mencione las referencias de métodos estándares, incluidos los métodos estadísticos; incluya referencias y otras descripciones para métodos que han si-

do publicados y no son bien conocidos; describa métodos nuevos o que han sido sustancialmente modificados, presente razones para usarlos y evalúe sus limitaciones. Identifique con precisión todas las drogas y químicos usados, incluidos los nombres genéricos, las dosis y las rutas de administración. Describa los métodos estadísticos con suficiente detalle como para que un lector con conocimiento y acceso a los datos originales verifique los resultados que se presentan. Cuando sea posible, cuantifique los hallazgos y preséntelos con indicadores apropiados de errores de medición o variabilidad (como intervalos de confianza). Evite mencionar solo los valores *p* cuando está examinando una prueba de hipótesis. Discuta la elegibilidad de los sujetos de experimentación. Aporte detalles sobre la aleatorización y el cegamiento de las observaciones. Informe sobre las complicaciones del tratamiento. Dé el número de observaciones. Informe las pérdidas de observaciones (deserciones en ensayos clínicos). Las referencias para el diseño del estudio y métodos estadísticos deben ser de trabajos conocidos. Especifique los programas de computador que usó.

- *Resultados:* Presente los resultados en secuencia lógica en el texto, cuadros estadísticos e ilustraciones. No repita en el texto los datos de los cuadros estadísticos o ilustraciones; haga hincapié o resuma solo las observaciones importantes. Restrinja los cuadros estadísticos y las figuras a aquellos necesarios para explicar y sustentar los argumentos del trabajo. Use figuras como alternativa de cuadros estadísticos con muchas entradas; no duplique datos en figuras y cuadros estadísticos.
- *Discusión:* Resalte los aspectos nuevos e importantes del estudio y las conclusiones derivadas de este. No repita en detalle los datos u otro material dado en la introducción o los resultados. Incluya las implicaciones de sus hallazgos, así como las limitaciones y los aportes para futuras investigaciones. Relate las observaciones relevantes de otros estudios similares. Relacione las conclusiones con los objetivos del estudio, pero evite criterios

- no calificados y conclusiones que no estén completamente respaldadas por sus datos. Establezca nuevas hipótesis, cuando se requieran, pero menciónelas claramente como tales.
- **Artículos de revisión:** El texto debe tener máximo 4.000 palabras y la suma de figuras y tablas no debe ser mayor de seis. Es conveniente que estos artículos presenten por lo menos 50 referencias bibliográficas. Una de las secciones del artículo deberá establecer los procedimientos empleados para encontrar las fuentes de información (revistas, libros, documentos y otras). Debe incluir el tratamiento a fondo de un determinado tema, con amplia bibliografía, análisis y comentarios acerca de trabajos de otros autores.
 - *Resúmenes:* De máximo 150 palabras, no estructurado.
 - *Introducción:* Establezca el propósito y el fundamento de la revisión. Es ideal que incluya un párrafo acerca de los procesos de búsqueda, las fuentes de información y los criterios empleados para seleccionarlas.
 - *Desarrollo de tema:* Incluya un análisis crítico de la literatura y los datos propios de los autores. Se aconseja que incluya tablas y figuras que hagan ágil el texto y ofrezcan una comprensión más rápida de su contenido. El desarrollo del tema se puede estructurar en apartados de acuerdo con la temática establecida y estos, a su vez, pueden organizarse mediante subtítulos, pero no se acepta más de un nivel de subtítulos. Tal organización debe responder a un orden lógico según el tema tratado.
 - *Conclusiones:* Incluya consideraciones que puedan resultar importantes a quienes deben tomar decisiones sobre el tema.
 - **Casos clínicos:** El texto debe tener máximo 2.000 palabras y la suma de figuras y tablas no debe ser mayor de cuatro. Es conveniente que estos artículos presenten, por lo menos 10 referencias bibliográficas.
 - *Resumen:* De máximo 150 palabras, no estructurado.
 - *Introducción:* Establezca el propósito y la justificación del caso clínico.
 - *Descripción del caso clínico*
 - *Discusión:* Explique las consideraciones éticas y las precauciones tomadas para proteger la confidencialidad del paciente.
 - **Comunicación breve:** Debe tener máximo 1.500 palabras y 10 referencias bibliográficas. La suma de figuras y tablas no debe ser mayor de tres. Estructuralmente se debe presentar de la siguiente forma:
 - *Resumen:* De máximo 150 palabras, no estructurado.
 - *Introducción:* Establezca el propósito y la justificación y describa los métodos.
 - *Desarrollo del tema*
 - *Conclusiones*
 - **Nota técnica:** El texto debe tener máximo 1.500. Se emplea para describir en detalle una técnica quirúrgica o de laboratorio novedosa, modificaciones realizadas a una técnica ya establecida, enfatizando las ventajas que tiene el procedimiento o la innovación desarrollados. No se aceptan denominaciones comerciales, nombres de instituciones prestadoras de servicios de salud ni presentaciones en imágenes que favorezcan la comercialización de productos o servicios. Estructuralmente, se debe presentar de la siguiente forma:
 - *Resumen:* De máximo 150 palabras, no estructurado.
 - *Introducción:* Establezca el propósito y justificación.
 - *Desarrollo del tema*
 - *Conclusiones*

- **Cartas al editor:** El texto debe tener máximo 1.000 palabras. Las cartas deberán recibirse dentro de las cuatro semanas siguientes de la publicación del artículo al que se hace referencia.
- **Referencias (para todas las categorías de publicación):** Deben ser escritas a doble espacio y numeradas consecutivamente, según como hayan sido citadas. Las referencias citadas en las leyendas de figuras deben ser numeradas de modo que estén en secuencia con las referencias citadas en el texto. El estilo de las referencias es el mismo del Index Medicus. Escriba todos los autores cuando son seis o menos; cuando haya siete o más, escriba los primeros seis y luego “et al.”. No se aceptan como referencias comunicaciones personales, datos no publicados y manuscritos “en preparación” o “remitido para publicación”. Si es esencial, tal material debe ser incorporado en el lugar apropiado del texto.
- **Información incorporada por la Revista:** En este punto, la Revista añadirá la información relativa a las obligaciones del autor declaradas en el EES, en relación con: a) responsabilidades éticas, concretamente en lo relativo a la protección de personas y animales, la confidencialidad y el derecho a la privacidad y el consentimiento informado; b) la financiación; c) el grado de participación de los autores (opcional) y d) las declaraciones de cada uno de los autores en relación con la existencia o no de un conflicto de intereses.

7. Proceso de revisión

Una vez recibido el manuscrito, si cumple con todos los requisitos mencionados anteriormente, se le asigna un número con el cual se mantiene registrado.

Cada manuscrito es presentado al Comité Editorial, el cual decidirá su pertinencia y relevancia.

En caso de ser aceptados inicialmente, los artículos originales serán sometidos al dictamen de pares académicos (especialistas), bajo la modalidad de evaluación doble ciega. Agradecemos a los autores sugerir nombres de posibles revisores, pero nos reservamos el derecho de la selección final. Las decisiones sobre aceptación o rechazo definitivos se comunicarán

mediante un correo electrónico al autor correspondiente. No se retornará el material de los artículos rechazados, por lo que los autores deben mantener copias de este.

8. Política editorial

Los juicios y opiniones expresados en los artículos y comunicaciones publicadas en la *Revista Colombiana de Cancerología* son de los autores, y no necesariamente del Comité Editorial. Tanto el Comité Editorial como el INC declinan cualquier responsabilidad sobre dicho material. Ni el Comité Editorial ni el INC garantizan o apoyan ningún producto que se anuncie en la *Revista*, ni garantizan las afirmaciones realizadas por el fabricante sobre dicho producto o servicio.

9. Garantías y cesión de derechos de propiedad intelectual

El EES invitará al autor a leer la declaración de autoría y la cesión de derechos de autor desde la propia herramienta, y lo obligará a declarar la existencia o no de un conflicto de intereses en el cuadro de texto creado para ello.

El autor tramitará sus garantías y la cesión de sus derechos a través del EES, en la sección ‘Additional information’.

A continuación se reproduce el texto relativo a las garantías y a la cesión del *copyright*:

1. Garantías del autor y responsabilidad. El autor garantiza que los textos, incluyendo cualesquiera gráficos, diseños o ilustraciones (en adelante, genéricamente denominados, “los Trabajos”) que remite a la *Revista Colombiana de Cancerología* para su publicación, son originales, inéditos y de su autoría, y que los mismos no han sido publicados con anterioridad ni remitidos simultáneamente a ninguna otra editorial para su publicación.

Igualmente, el autor garantiza, bajo su responsabilidad, que ostenta todos los derechos de explotación sobre los Trabajos, que en ningún caso estos vulneran derechos de terceros y que, en el

caso de que supongan la explotación de derechos de terceros, el autor ha obtenido la correspondiente autorización para explotarlos y autorizar su explotación por parte de Elsevier España, S. L.

Asimismo, el autor garantiza que los Trabajos que remite no incumplen la normativa de protección de datos de carácter personal. En especial, garantiza haber obtenido la previa autorización y el consentimiento previo y escrito de los pacientes o sus familiares para su publicación, cuando dichos pacientes sean identificados en los Trabajos o cuando la información publicada les haga fácilmente identificables.

- 2. Cesión de derechos de explotación.** El autor cede en exclusiva a la *Revista Colombiana de Cancerología*, con facultad de cesión a terceros, todos los derechos de explotación que deriven de los Trabajos que sean seleccionados para su publicación en la *Revista Colombiana de Cancerología*, así como cualquiera de los productos derivados de esta y, en particular, los de reproducción, distribución, comunicación pública (incluida la puesta a disposición interactiva) y transformación (incluidas la adaptación, la modificación y, en su caso, la traducción), para todas las modalidades de explotación (a título enunciativo y no limitativo: en formato papel, electrónico, *online*, soporte informático o audiovisual, así como en cualquier otro formato, incluso con finalidad promocional o publicitaria y/o para realización de productos derivados), para un ámbito territorial mundial y para toda la duración legal de los derechos pre vista en el vigente Texto Refundido de la Ley de Propiedad Intelectual.

En consecuencia, el autor no podrá publicar ni difundir los Trabajos que sean seleccionados para su publicación en la *Revista Colombiana de Cancerología*, ni total ni parcialmente, ni tampoco autorizar su publicación a terceros, sin la preceptiva previa autorización expresa, otorgada por escrito, de la *Revista Colombiana de Cancerología*.

Durante el envío del manuscrito los autores podrán consultar el texto completo de las condiciones de cesión de derechos a través del EES.

10. Documento de declaración de conflicto de intereses

Ocurre un conflicto de intereses cuando se dan circunstancias que pueden alterar la validez del estudio o condicionar una ganancia para los autores. El conflicto de intereses se da dependiendo de que concurren o no esas circunstancias, con independencia de que afecten o no a la validez del estudio.

Cada uno de los autores deberá declarar explícitamente en la primera página del manuscrito si tiene o no conflictos de intereses, proporcionando detalles adicionales si fuera necesario.

Además de indicar dicha información en el manuscrito, al enviar el artículo los autores llenarán el formulario "Conflicto de intereses" de la sección 'Additional information'.

11. Proceso de revisión por pares

El Comité Editorial de la *Revista Colombiana de Cancerología* acusará recibo de los trabajos remitidos e informará acerca de la decisión: aceptación, modificación o rechazo.

El proceso de revisión de la revista se rige por la metodología de doble ciego. El editor realiza una evaluación inicial de todos los manuscritos recibidos para valorar su idoneidad para la revista. Los trabajos que se consideren adecuados se enviarán a un mínimo de dos revisores expertos independientes para evaluar la calidad científica del trabajo. El editor será el responsable de la decisión final respecto a la aceptación o rechazo de los artículos.

Encontrará más información sobre los tipos de revisión por pares en: <http://www.elsevier.com/reviewers/peer-review>. Este proceso de evaluación inicial tiene una duración de entre tres y cuatro meses.

Para salvaguardar la revisión ciega no debe aparecer el nombre de los autores, ni su procedencia, ni referencias al centro o centros donde se ha desarrollado el trabajo en ninguna de las secciones del manuscrito, a excepción de en la página del título.

En caso de que el trabajo necesite modificaciones, estas deben ser remitidas a la *Revista* en un plazo de 15 días; transcurrido este tiempo, el trabajo se devolverá al autor responsable y se desestimará para su publicación. No se aceptará de forma definitiva ningún trabajo hasta que la totalidad de las correcciones hayan sido hechas.

Siempre que el Comité Editorial solicite versiones modificadas, los autores deberán remitir la nueva versión en un plazo de 15 días, acompañada de una carta redactada en la sección 'Respond to reviewers' del EES, en la que se expongan de forma detallada los cambios realizados por sugerencias del Comité Editorial así como en atención a las recomendaciones apuntadas en los informes de los expertos consultados.

El Comité Editorial se reserva el derecho de realizar cambios o introducir modificaciones en el estudio en aras de una mejor comprensión de este, sin

que de ello se derive un cambio de su contenido. El autor deberá aprobar la versión editada por el Comité de Editorial.

Se enviará una prueba de diagramación del artículo al autor responsable de la correspondencia. Los autores deberán revisar la prueba, marcar en ella los posibles errores y devolverla en un plazo de 2 días. Estas pruebas de impresión tienen por objeto detectar errores tipográficos, ortográficos o de forma. Igualmente, serán responsables de la revisión del texto en inglés. No se aceptarán correcciones que afecten al contenido o que modifiquen el artículo en su sentido original. De no recibir estas pruebas en el plazo fijado, el Comité Editorial no se hará responsable de cualquier error u omisión que pudiera publicarse.

El Comité Editorial se reserva el derecho de admitir o no las correcciones efectuadas por el autor en la prueba de diagramación.

Instructions for authors

Editorial scope and policies

Revista Colombiana de Cancerología is an official publication of the *Instituto Nacional de Colombia (INC)*. The *Revista* is published quarterly with the aim of broadening and disseminating knowledge in the field of oncology. The *Revista* publishes articles on: molecular carcinogenic mechanisms and treatment responses; cancer epidemiology; clinical features and treatment of neoplastic disease and public health campaigns to control cancer.

Manuscripts which contain original material shall be accepted for possible publication. Neither the article nor any part of its contents (including statistical or graphic content) may have been published or submitted for publication in any media other than the *Revista Colombiana de Cancerología*. No acceptance shall be made of preliminary reports (abstracts or posters) presented at scientific meetings, neither of press releases on programmed meetings. All manuscript copies shall be placed at the disposition of the *Journal* Editorial Board. Under exceptional circumstances, secondary publications in Spanish or other languages may be submitted, provided they comply with certain conditions which justify said submission.

Authors shall be liable for obtaining permission to use texts, figures or tables from other publications. Acknowledgements of individuals who loan said material(s) shall follow original publisher's recommendations or complete reference shall be included. Loan material shall be accompanied by a letter of permission on the part of the proprietor of reproduction rights.

Manuscript format and preparation

1. Publication categories

- **Research articles:** Manuscripts which present original study results carried out on any subject matter covered by the *Revista*. Systematic re-

views and meta-analysis are included in this category provided they comply with the rigorous methodology such projects require.

- **Review articles:** Manuscripts based upon a thorough and critical review of the current bibliography on a given subject; these provide an update on a specific subject or suggest guidelines for new research.
- **Clinical cases:** The presentation of uncommon clinical cases encountered in daily medical practice which, consequently, provide relevant knowledge useful in decision-making or in determining the direction of research.
- **Special articles:** As a rule the *Revista* does not publish essays on a specific topic, however, the Editorial Board may deem it convenient to publish such manuscripts; in which case, a special request shall be extended by the Editorial Board.
- **Brief report:** A report on the results of a pilot project or those of a minor study or the preliminary results of major studies whose relevance contributes to knowledge of a subject or to the creation of a hypothesis and therefore deserve advance publication.
- **Technical notes:** A detailed description of an innovative surgical or laboratory procedure or modifications on an established procedure; in which emphasis is given to the advantages of the novel method, its contribution to disease control and how it was developed.
- **Letters to the Editor:** These should comment on *Revista* contents or on other issues of interest to readers.

2. Manuscript submission

Manuscripts are to be sent electronically through the Elsevier Editorial System (EES) to the following

address: <http://ees.elsevier.com/rccan>, where all requisite submission information is available. This link can be reached on the NCI web page where the submission process can be tracked.

Manuscript text (except title page), abstract, key words, references, tables and figures' foot notes are to be included in the same file. A cover letter, written in the EES 'Attach files' section, must accompany the manuscript. Title page and each page containing figures, if included, are to be sent in separate files. All of these documents are to be uploaded in the EES 'Attach files' section. Please see general EES instructions for authors at: <http://epsupport.elsevier.com/al/12/1/article.aspx?aid=1562&bt=4>

3. Cover letter

All manuscripts must be accompanied by a cover letter (see section "Author's obligations") which is to be included in the EES "Attach files" section. In addition to the title of the Work, the cover letter must include:

1. The section of the *Revista* in which author wishes Work to be published.
2. A statement that the Work is original and is not being evaluated for publication in any other scientific *Revista*.
3. An explanation (maximum one paragraph in length) on the Work's relevance and innovative contribution to the field.
4. A statement by the authors assuring that they have taken into account "Ethical Responsibilities" governed by current regulations, including:
 - a) that all research procedures have complied with Ethic Committee's regulations on responsible human or animal experiments (institutional or regional) and those of the World Medical Association and the Declaration of Helsinki; b) that patients' rights to privacy and confidentiality have been guaranteed in accordance with the regulations set forth by the documents described herein; that the article submitted for possible publication contains no identifying data in its text or images; c) that patients' informed consent

for study participation and subsequent publication of results in printed and digital (internet) format in the *Revista Colombiana de Cancerología* has been provided and is in authors' possession and a statement to such has been provided on the pertinent EES form.

5. A statement declaring any economic support (monetary or otherwise) that has been received in the course of developing Work.
6. A statement confirming that signing authors have complied with authorship requisites (declaring degree of participation is optional) in accordance with regulations listed in "Authorship" section and that a declaration to such has been provided to the EES.
7. A statement on whether any part of the article has been published in another *Revista* (redundant or duplicate publication), in such case details should be specified and declaration made that publication permission has been granted by author and editor of said *Revista* (see also section on "Guarantees and Granting of Intellectual Property Rights").

A statement on the part of each author declaring the existence or non-existence of conflict of interest and confirmation of said declaration in the EES section on "Additional Information". Authors may recommend individuals whom they consider qualified to make critical review of the manuscript. Recommended reviewers cannot have been collaborators or coauthors during the previous three years, nor have previously contributed a substantial critique on the manuscript. Recommendations for reviewers may be made in the EES section "Suggest Reviewers".

4. Author's Obligations

- **Protection of people and animals:** When describing experiments carried out on human beings, a statement must be included on whether Ethics Committee (institutional or regional), World Medical Association and Declaration of Helsinki regulations on responsible human experiments were adhered to (available at: <http://www.wma>).

net/en/30publications/10policies/b3/index.html). When describing experiments on animals, a statement must indicate whether institutional, international research council or national legal guidelines for the care and use of laboratory animals were adhered to.

- **Confidentiality:** Authors are responsible for adhering to established protocols in their respective health care centers regarding access to clinical case data to be used in research/publication for the community; therefore, a statement must be included verifying said compliance. Author is under the obligation to guarantee that full compliance has been made in informing all patients included in the study, and that he/she is in possession of said signed patient documents, in which patients certify their having received sufficient information and their having given informed consent to participate. Authors must mention in article's "Methods" section procedures used in patients and controls carried out once *informed consent* were granted.
- **Privacy:** Author is responsible for guaranteeing patients' right to privacy and the protection of their identities in the written text of the article as well as in any accompanying images. Use shall not be made of names, initials or hospital clinical case numbers (nor any other irrelevant research data that would allow for patient identification) neither in the text nor in photographs, unless said information is essential to scientific objectives, in which case such information may be included in the article if patient—or his/her parent or guardian—grants written *informed consent* for its publication. Authors are responsible for obtaining written *consent* in which authorization is granted for publication, reproduction and dissemination in both printed and electronic formats with free internet access.
- **Funding:** Authors must declare the source of any funding received.
- **Authorship:** The authors' list shall include only those individuals who have made an intellectual contribution to developing the Work. Assisting in data collection or having participated in a tech-

nical aspect are in themselves insufficient cause to be considered an author (See "Acknowledgements"). In general, to be considered an author, the following requisites must be fulfilled:

1. Participation in concept and design of the article, as well as in the acquisition, analysis and interpretation of the data in the Work which provided the resulting article.
2. Participation in the writing and the possible rewrites of the text.
3. Granting approval of the final version to be published.

In case of collective authorship, names of the writers or those responsible for the Work followed by "and the Group..." when all members of the group are considered coauthors of the Work. If the name of the group is to be included, although not all members are considered coauthors, the form to be used is to name all responsible authors followed by "in the name of the Group...". In either case, the names and group members' institutions shall be included in an attachment at the end of the manuscript.

Authors shall state, on title page as well as in the 'Add/edit/remove author' section, which they have read and approved manuscript and that authorship requisites have been fulfilled.

The *Revista Colombiana de Cancerología* assumes no responsibility for possible authorship conflicts of interest which may result in published Works.

- **Conflict of interest:** A conflict of interest exists when the author has or has had economic or personal ties that can bias or inappropriately influence his/her actions. Possible conflict of interest exists independently of whether the interested parties consider that said ties do or do not influence their scientific criteria. In the cover letter and in the EES 'Additional Information' section, authors shall describe any financial or personal ties they have or have had with individuals or institutions at the time of writing or submitting the article to be considered for publication that could be the cause of a conflict of interest. Said

declaration shall be included in the printed version of the *Revista* (See, also, 'Acknowledgements').

- **Obtaining permission:** Authors are responsible for obtaining requisite permission for reproduction of partial material (text, tables or figures) from other publications. Said permission must be requested of both the author and the publisher or of the media which has published said material. Publication permission is required from the institution which has financed research.
- **Originality:** A statement declaring that the article is original and has not been previously published, nor submitted to be considered for publication elsewhere, either totally or partially, neither have any parts thereof. Non-disclosure of the fact that the article, either totally or partially, has already been published constitutes a grave breach of scientific ethics.
- **Redundant or duplicate publication:** The *Revista* does not accept previously published material and shall not consider for publication manuscripts that have been simultaneously submitted to other Journals. Neither shall redundant or duplicate publications be accepted; that is, articles which substantially overlap ones already published (either in printed or electronic media).

In cover letter, authors must report any previous submissions or publications of said Work, either partially or totally, which could be considered redundant or duplicate. It is requisite that these previous publications be cited and included in the bibliography of the new manuscript. These restrictions do not apply to published abstracts in announcements, lectures or conferences given at national or international scientific meetings.

5. Manuscript Presentation

These guidelines are based upon the "Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals", published in *Ann Intern Med* 1997; 126 (1): 36-47, (original version updated at www.icmje.org), in accordance with International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE)

Regulations, 5th Edition, original publication by the Vancouver Group.

- **Languages:** Articles are published in either Spanish or English.
- **Manuscript Cover Page:** The non-declarative, concise and descriptive title of the article shall appear on a separate page. Authors shall be included in order of appearance, by name and one surname, under no circumstances shall more than one name be used. If author wishes to include two surnames, these shall appear with a hyphen. Institutional affiliation of each author must be included, along with department and institutional names; no additional information shall be published. Institutional affiliation shall be included in a foot note for each article. Corresponding author must be identified, including name, complete physical address, telephone number and email address to allow communication with *Revista's* Editorial Board. Research articles must clearly state sources of funding for said study.
- **Key Words:** From 3 to 10 key words are to be included, taken from the Spanish Language Health Sciences Descriptors (DeCS) thesaurus for articles in Spanish and from Medical Subject Headings (MeSH) for those in English.
- **Abbreviations:** Abbreviations, except those for units of measurement (international standards), should be avoided wherever possible. Only well known acronyms and abbreviations shall be accepted. The initial appearance of an abbreviation shall be accompanied by the words which provide its meaning.

By order of appearance, manuscripts shall be made up of the following parts: *a)* Title page; *b)* Abstract and key words page; *c)* Pages of body of article; *d)* Acknowledgements page; *e)* Bibliography pages(s); *f)* Page for each table; *g)* Page(s) for figures' footnotes. All of these parts, with the exception of the title page, make up one single file.

The figures that accompany the manuscript and the title page shall be sent in separate files, also using the EES 'Attach Files' option.

6. Content

- **Research Articles:** Text should have a maximum of 4,000 words. The number of figures and tables should not surpass six.

- **Abstract:** This must be on a separate page, in Spanish, with a maximum of 250 words. It is to be structured into four parts: objectives, methods, results and conclusions, which, respectively, provide a brief description of the problem dealt with in the study, how study was carried out, the results and the authors' conclusions based upon said results. The *Revista* shall be responsible for translating abstracts written in Spanish into English.
- **Introduction:** This sets forth the purposes of the article. Author summarizes the rationale for the study or the observation; strictly cites references; does not include data or conclusions from the Work.
- **Methods:** Description is made herein of the selective procedure of experimental or observational subjects (patients or laboratory animals, including those for controls). Author identifies subjects' features; methods; devices (manufacturer's name and contact address in parenthesis), and procedures in ample detail so that other researchers may be able to replicate results. Mention is to be made of standard methods, including statistical methods; references of methods and additional descriptions of methods that have been published, but which are not well known, are to be included; new methods or those that have been substantially modified, accompanied by the justifications for their use and an evaluation of their limitations is to be acknowledged. Identification is to be made of all drugs and chemicals used, including generic names, dosage and means of administration. Statistical methods are to be presented in a manner in which a knowledgeable reader with access to the original data may be able to verify the results presented. Whenever possible, discoveries are to be quantified and presented with appropriate calculation or variability errors

(such as confidence intervals). Exclusive mention of p values is to be avoided when hypothetical test is examined. Experimental subjects' eligibility is to be discussed. Details on randomization and observational blinding are to be provided. Treatment complications are to be assessed. Number of observations is to be included. Observation losses (clinical trial desertions) are to be enumerated. Study design and statistical methodology references must be taken from recognized works. Computer programs utilized must be identified.

- **Results:** Results are to be presented in logical sequence within the text, as well as in the statistical charts and illustrations. Data contained in statistical charts and illustrations is not to be repeated in the text; emphasis is to be given only to important observations. Statistical charts and figures are to be restricted exclusively to those needed to explain and support arguments in the Work. Figures (in *.jpg* or *.tiff* formats) are to be used as an alternative to statistical charts with large amounts of data; data is not to be duplicated in figures and statistical charts.
- **Discussion:** This section highlights the study's new and important aspects and the conclusions that have been derived thereof. Data or other material provided in the introduction or in results should be repeated here in detail. Implications of discoveries as well as pertinent limitations and contributions for further research are to be discussed. Relevant observations from other, similar studies should be touched upon. Conclusions reached in relation to the study's objectives should be dealt with, but an effort should be made to avoid unqualified criteria and conclusions that are not completely supported by the data. New hypotheses should be set forth, whenever necessary, but should be clearly mentioned as such.
- **Review Articles:** Text must not exceed 4,000 words and total number of figures and tables is to be no more than six. This type of article should include at least 50 bibliographical references.

One section of the article must describe the procedures used in locating information sources (journals, books, documents, and so forth). Article should include an in-depth assessment of a given topic, with extensive bibliography, analysis and commentaries on other authors' works.

- *Abstract*: Non-structured with a maximum of 150 words.
- *Introduction*: The purpose and basis of review are established herein. Ideally, a paragraph is included on the search process, information sources and criteria used in their selection.
- *Subject development*: Includes a critical analysis of the literature and authors' own data. Tables and figures (.jpg or .tiff formats) that enhance text and provide greater comprehension should be included. Development of subject matter may be developed by sections in accordance with established theme, and broken up into subtitled sections; however, no more than one level of subtitles will be accepted. Said organization must follow a logical order in accordance with the subject being dealt with.
- *Conclusions*: Includes deliberation which could be considered important to those responsible for making decisions in the field under discussion.
- **Clinical Cases**: Text must not exceed 2,000 words and total number of figures and tables is to be no more than four. This type of article should include at least 10 bibliographical references.
 - *Abstract*: Non-structured with a maximum of 150 words.
 - *Introduction*: The purpose and basis of review are established herein.
 - *Description of Clinical Case*
 - *Discussion*: Explains ethical concerns and precautions taken to protect patient's confidentiality.

- **Brief Report**: Must not exceed 1,500 words and 10 bibliographical references. No more than three figures and tables should be included. Structure should follow the following guidelines:

- *Abstract*: Non-structured with a maximum of 150 words.
- *Introduction*: The purpose and justification of the report and description of methods used are included herein.
- *Development of subject matter*
- *Conclusions*

- **Technical Note**: Text must not exceed 1,500 words. This type of text provides a detailed description of a novel surgical or laboratory procedure or modifications on a conventional procedure, with emphasis on the advantages brought about by the procedure or innovation that has been developed.

Commercial brand names, the mention of health services institutions or companies, or images that in any way favor the commercialization of products or services shall not be accepted.

Structure should follow the following guidelines:

- *Abstract*: Non-structured with a maximum of 150 words.
- *Introduction*: The purpose and justification are established herein.
- *Description of Subject Matter*
- *Conclusions*

- **Letters to the Editor**: Text must consist of no more than 1,000 words. Letters are to be received within one month following publication of the article referred to.
- **References (for all publication categories)**: These must be typed, double spaced and numbered consecutively in accordance with order in

which they have been cited. References cited in illustrations must be numbered to coincide with reference sequence in text. Reference style concurs with that established in Index Medicus.

All authors are to be named when there are no more than six; when there are seven or more, the first six are named followed by “et al.”. Personal communication, unpublished data and manuscripts “underway” or “submitted for publication” shall not be accepted as references. If inclusion of such material is deemed essential, it should be incorporated into the text in the appropriate section.

- **Information incorporated into the article by the *Revista*:** The *Revista* shall add information on author’s obligations acknowledged under EES guidelines, related to: *a)* ethical responsibilities, specifically on the protection of humans and animals, on confidentiality, right to privacy and informed consent; *b)* funding; *c)* authors’ scale of participation (optional) and *d)* each author’s declaration on the existence or non-existence of conflict of interest.

7. Review Process

Once manuscript has been received, and if it fulfills all the above mentioned requisites, it shall be assigned a registration number.

Each manuscript is then sent to the Editorial Board which shall decide upon its importance and relevance. If article is granted initial acceptance, it shall be subject to the approval of a body of academic peers (specialists), in adherence with double-blinded evaluation procedures. We appreciate authors’ suggesting names for possible reviewers, but we reserve the right to final selection.

Decisions on acceptance or rejection shall be sent by e-mail to corresponding author. Materials from rejected articles shall not be returned; therefore, authors must keep their own copies of same.

8. Editorial Policy

Judgments and opinions expressed in articles and communications published in the *Revista Colombi-*

ana de Cancerología are those of the authors, and are not necessarily those of the Editorial Board. The Editorial Board and the NCI accept no responsibility for said materials. Neither the Editorial Board nor the NCI guarantee or support any product announced in the *Revista*, neither do they guarantee any statements made by manufacturer related to said product or service.

9. Guarantees and granting of intellectual property rights

EES shall invite author to read authorship and granting of copyright declaration included in the EES webpage tool; and shall require that author declare the existence or non-existence of conflict of interest in the pertinent text therein.

Author shall process his/her guarantees and granting of copyright through the EES, in the “Additional Information” section.

The pertinent text of guarantees and granting of copyright are reproduced below:

1. **Author’s guarantees and liability.** Author guarantees that texts, including any graphic content, charts, designs or illustrations (henceforth, generically referred to as “the Work”) submitted to the *Revista Colombiana de Cancerología* for publication are original, unpublished and of original authorship, and that same have neither been previously published or simultaneously submitted to any other publisher for publication.

Additionally, author guarantees and accepts liability for possession of all exploitation rights related to Work, and that in no case do rights infringe on the rights of third parties, and that in the case that exploitation rights of third parties may be involved, author has obtained corresponding authorization for their exploitation and authorization for their exploitation on the part of Elsevier España, S.L.

Furthermore, author guarantees that Works submitted do not violate personal data protection regulations. Specifically, author guarantees that

he/she has obtained previous written authorization and consent from patients or their family members for said publication, in cases in which patients may be identified in Works or when published information would make them easily identifiable.

- 2. Granting of Exploitation Rights.** Author grants to the *Revista Colombiana de Cancerología* exclusive exploitation rights, with the rights to grant said rights to third parties, derived from Works which may be selected for publication in the *Revista Colombiana de Cancerología*, as well as any products derived from same, specifically, rights to public reproduction, distribution, communication (including interactive availability) and transformation (including adaptation, modification, and when necessary, translation) for all means of exploitation (including but not limited to: printed, electronic, on line, information or audiovisual backup formats, as well as any other format, including those related to promotional or publicity and/or creation of derived products), for worldwide territory and for the legal duration of said rights set forth in the Revised Text on Intellectual Property.

Accordingly, author may not publish nor disseminate Works selected for publication in the *Revista Colombiana de Cancerología*, neither totally nor partially, neither shall author grant authorization to third parties for publication of the same, without having received previous express mandatory authorization, in writing, from the *Revista Colombiana de Cancerología*.

When submitting manuscript authors may consult complete text on granting of publication rights at the EES website.

10. Declaration of Conflict of Interest

A conflict of interest occurs when circumstances exist which may alter the study's validity or involve authors in the possibility of earning a profit.

Conflict of interest exists whether these circumstances are concurrent or not, independent of whether study's validity may be affected or not.

Each author must explicitly declare on manuscript's first page if he/she has any conflicts of interest, providing additional details if necessary.

Besides indicating said information in the manuscript, upon submission of same, authors shall fill out "Conflict of Interest" form in the "Additional Information" section.

11. Peer review process

The *Revista Colombiana de Cancerología's* Editorial Board shall acknowledge receipt of Works submitted and shall provide information on decisions: acceptance, modification or rejection.

This journal operates a double blind review process. All contributions will be initially assessed by the editor for suitability for the journal. Papers deemed suitable are then sent to a minimum of two independent expert reviewers to assess the scientific quality of the paper. The Editor is responsible for the final decision regarding acceptance or rejection of articles. The Editor's decision is final.

For more information on the types of peer review, please visit: <http://www.elsevier.com/reviewers/peer-review>. In order to ensure blind review, neither authors' names, nor their provenance, nor references to the center or centers where work has been developed shall appear in any sections of the manuscript, except on the title page.

In the event that work shall require modifications, these must be submitted to the *Revista* within a 2-week period; if not received within said time period, work will be returned to responsible author and withdrawn from consideration for publication. No work shall be definitively accepted until all corrections have been made.

Whenever Editorial Board requests modified versions, authors must submit new version within a 2-week period, accompanied by a letter written in the EES "Response to Reviewers" section, in which changes suggested by Editorial Board are explained in detail as well as inclusion of responses to those recommendations proposed by expert consultants.

Editorial Board reserves the right to make changes or modifications in the study with the aim of improving comprehension of the same, without affecting meaning of content. Author must approve Editorial Board's edited version. A diagrammed proof version of the article shall be sent to the corresponding author.

Authors must proofread proof copy, mark any possible errors in same and return said copy within 2 days. These printing proofs shall serve to detect

errors in typing, spelling and form. Authors shall also be responsible for proofreading text in English. No corrections shall be accepted which affect content or modify original meaning of article. If said proofs are not received within established time period, Editorial Board shall not be responsible for any error or omission which may be published.

Editorial Board reserves the right to accept or reject corrections made by author in diagrammed proof copy.

Revista Colombiana de Cancerología

Informação para os autores

A *Revista Colombiana de Cancerología* é uma publicação oficial do Instituto Nacional de Cancerología (INC). A sua periodicidade é trimestral e a sua finalidade é expandir e difundir os conhecimentos desta especialidade médica. A *Revista* publica artigos sobre: mecanismos moleculares de génese oncológica e respostas a tratamento; epidemiologia do cancro; características clínicas e tratamento de doenças neoplásicas e acções de saúde pública para o controle do cancro.

Aceitam-se para consideração manuscritos contendo material original. Nem o artigo nem uma parte do seu conteúdo (incluindo quadros estatísticos e gráficos) podem ter sido publicados ou apresentados para publicação noutra meio diferente da *Revista Colombiana de Cancerología*. Não se aceitam relatórios preliminares (resumos ou títulos) apresentados em reuniões científicas, nem informações jornalísticas de reuniões programadas. As cópias de qualquer manuscrito ficam à consideração do Conselho Editorial da *Revista*. Excepcionalmente podem aceitar-se publicações secundárias em espanhol ou outro idioma, sempre e quando cumpram determinadas condições que assim o justifiquem.

Os autores são responsáveis por obter a autorização para usar textos, imagens ou tabelas de outras publicações. Os agradecimentos às pessoas que fornecem o material devem seguir as recomendações dos editores originais ou ser mencionado em referência completa. O material fornecido deverá acompanhar-se de uma carta de autorização por parte do dono dos direitos de edição.

1. Categorias de publicação

● **Artigos de investigação:** Manuscritos que mostram resultados originais de estudos realizados em qualquer das temáticas abrangidas pela *Revista*. Incluem-se nesta categoria as revisões sistemáticas e as meta-análises sempre e quando cumpram com todo o rigor metodológico que requer este tipo de trabalhos. O texto deve ter no máximo 4.000 palavras e o resumo estruturado não deve exceder as 250. O total de tabelas e imagens não deve ser maior que seis.

● **Artigos de revisão:** Manuscritos que resultam de uma consulta cuidadosa e crítica da bibliografia existente sobre um tema; proporcionam uma actualização sobre um tema específico ou sugerem directrizes para novas investigações. O texto deve ter no máximo 4.000 palavras e 50 referências bibliográficas. O total de tabelas e imagens não deve ser maior que seis.

● **Casos clínicos:** Apresentação de casos clínicos pouco frequentes na prática médica e que, portanto, fornecem conhecimentos relevantes para a tomada de decisões ou para o desenvolvimento de investigações.

O texto deve ter no máximo 2.000 palavras e 10 referências bibliográficas. O total de tabelas e imagens não deve ser maior que quatro.

● **Artigos especiais:** A *Revista* não publica por rotina ensaios sobre uma temática particular, estes textos são desenvolvidos a pedido do Conselho Editorial.

● **Comunicação breve:** Consiste na apresentação de resultados de um teste piloto, os resultados de um estudo menor ou os resultados preliminares de um estudo maior, que pela sua relevância como potencial conhecimento ou formulação de hipóteses merecem uma publicação antecipada. Deve ter um máximo de 1.500 palavras e 10 referências.

● **Notas técnicas:** Descrevem detalhadamente uma técnica cirúrgica ou de laboratório inovadora ou modificações aplicadas a uma técnica já existente, dando ênfase às vantagens do seu procedimento, à contribuição a nível do controle da doença e inovação criada. O texto deve ter no máximo 1.500 palavras.

● **Cartas ao editor:** Devem ser comentários sobre o conteúdo da *Revista* ou sobre outros temas de interesse para os leitores. A extensão do artigo não deve ultrapassar as 1.000 palavras.

2. Envio dos manuscritos

Os manuscritos devem ser enviados por via electrónica, através de Elsevier Editorial System (EES), no endereço: <http://ees.elsevier.com/rccan>, onde se pode encontrar toda a informação necessária para o envio. A utilização deste recurso permite seguir o estado do manuscrito no processo editorial. Pode-se aceder a esta página web mediante o *link* disponível na página web do INC.

O texto do manuscrito (excepto a página do título), o resumo, as palavras-chave, as referências, as tabelas e legendas das imagens incluem-se num único ficheiro. O manuscrito deve ser acompanhado de uma carta de apresentação. A página do título e cada uma das imagens, se existem, enviam-se em ficheiros separados. Todos estes documentos (carta de apresentação, primeira página, manuscrito, imagens, etc.) são guardados na secção 'Attach files' do EES. Consulte as instruções gerais do uso de EES no tutorial para autores: http://help.elsevier.com/app/answers/detail/a_id/116/p/7923

3. Obrigações do autor

● **Protecção de pessoas e animais:** Quando se descrevem experiências realizadas em seres humanos, deve ser indicado se foram seguidas as normas éticas do comité de experimentação humana responsável (institucional e regional), da Associação Médica Mundial e da Declaração de Helsínki (disponíveis em: <http://www.wma.net/s/policy/b3.htm>). Quando se descrevem experiências em animais, devem-se indicar se foram seguidas as directrizes de uma instituição, de um conselho de investigação internacional ou de uma lei nacional reguladora do cuidado e utilização de animais de laboratório.

● **Confidencialidade:** Os autores são responsáveis por seguir os protocolos estabelecidos pelos seus respectivos centros sanitários para aceder aos dados do historial clínico com finalidade de investigação/divulgação para a comunidade; portanto devem declarar a conformidade deste requisito. O autor tem a obrigação de garantir o

cumprimento do requisito de informar todos os pacientes incluídos no estudo e que está na posse do documento assinado por eles, o qual certifica terem recebido informação suficiente e terem dado o seu consentimento informado para participar.

Os autores devem mencionar na secção “Métodos” do seu artigo que os procedimentos utilizados nos pacientes e controlos foram realizados após obtenção de *consentimento informado*.

● **Privacidade:** O autor é responsável por garantir o direito à privacidade dos pacientes, protegendo a sua identidade tanto na redacção do seu artigo como nas imagens. Não utilizar nomes, iniciais ou números de historial clínico do hospital (nem qualquer outro dado irrelevante para a investigação que permita identificar o paciente), nem no texto nem nas fotografias, a menos que essa informação seja essencial para os objectivos científicos, em cujo caso pode ser incluída no artigo se o paciente – o progenitor ou tutor – der o seu *consentimento informado* por escrito para publicação. Os autores são responsáveis por obter o consentimento por escrito, no qual é autorizado a sua publicação, reprodução e divulgação impressa e em formato electrónico de livre acesso na Internet.

● **Financiamento:** Os autores devem declarar a procedência de qualquer ajuda económica recebida.

● **Autoria:** Na lista de autores devem figurar unicamente aquelas pessoas que contribuíram intelectualmente na criação do trabalho. Ter ajudado na recolha de dados ou ter participado em alguma técnica não são em si critérios suficientes para figurar como autor (ver ‘Agradecimentos’).

Em caso de autoria colectiva, inclui-se o nome dos redactores responsáveis do trabalho seguido de “e o Grupo...” quando todos os membros do grupo são considerados co-autores do trabalho. Se quisesse incluir o nome do grupo, embora que nem todos os seus membros sejam considerados co-autores, a fórmula utilizada será mencionar os autores responsáveis seguido de “em nome do Grupo...” ou “pelo Grupo...”. Em qualquer caso, os nomes e as instituições dos membros do grupo serão incluídos em anexo no final do manuscrito.

Os autores irão constar, tanto na primeira página do título como na secção ‘Add/edit/removeauthor’, que todos os autores declaram que leram e aprovaram o manuscrito e que os requisitos para a autoria foram cumpridos.

A *Revista Colombiana de Cancerología* rejeita qualquer responsabilidade sobre possíveis conflitos derivados da autoria dos trabalhos publicados.

● **Conflito de interesses:** Existe conflito de interesses quando o autor teve ou tem relações económicas ou pessoais que podem distorcer ou influenciar indevidamente as suas acções. O potencial conflito de interesses existe independentemente do que os interessados consideram que essas relações influenciam ou não no seu critério científico.

Os autores descreverão na carta de apresentação e na secção ‘Additional information’ do EES qualquer relação financeira ou pessoal que tiveram ou têm no momento de escrever ou remeter o artigo com pessoas ou instituições e poderiam dar origem a um conflito de interesses com o artigo que se remete para publicação.

O que se declara deve constar na revista impressa. (ver também ‘Agradecimentos’).

● **Obtenção de licenças:** Os autores são responsáveis por obter as licenças necessárias para reproduzir parcialmente material (texto, tabelas ou imagens) de outras publicações. Estas licenças devem ser solicitadas tanto ao autor como à editora ou ao meio que tenha

publicado o referido material. Requer-se a licença de publicação por parte da instituição que financiou a investigação.

● **Originalidade:** Declaração de que o conteúdo do artigo é original e que não foi publicado previamente, nem foi enviado à consideração de qualquer outra publicação, na sua totalidade ou em alguma das partes. Não revelar que o material já foi publicado total ou parcialmente constitui uma grave violação da ética científica.

● **Publicação redundante ou duplicada:** A revista não aceita material previamente publicado e não se consideram para publicação manuscritos que estejam remetidos simultaneamente a outras revistas. Nem aceita publicações redundantes ou duplicadas, isto é, artigos que se sobrepõem substancialmente a outro já publicado (impresso ou em meios electrónicos). Os autores devem informar na carta de apresentação acerca de envios ou publicações prévias do mesmo trabalho, na sua totalidade ou parcialmente, que podem considerar-se publicação redundante ou duplicada.

É necessário citar e incluir a referência bibliográfica destas publicações prévias no novo manuscrito. Estas restrições não são aplicáveis aos resumos publicados de comunicações, exposições ou conferências apresentados em reuniões científicas nacionais ou internacionais.

4. Apresentação de manuscritos

Este guia é baseado nos “Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals”, publicados em *Ann Intern Med* 1997;126(1):36-47, (versão original actualizada em www.icmje.org), segundo as normas do Comité Internacional de Directores de Revistas Médicas (CIDRM), na sua 5ª edição. Publicação original do Grupo de Vancouver (1978). Consulte a versão extensa das normas em <http://www.elsevier.es/ficheros/NormOrga/361normas.pdf>

5. Processo de revisão

Uma vez recebido o manuscrito, se cumprir com todos os requisitos mencionados anteriormente, é atribuído um número com o qual se mantém registado. Cada manuscrito é apresentado ao Conselho Editorial, o qual decidirá a sua pertinência e relevância. No caso de serem aceites inicialmente, os artigos originais serão submetidos à opinião de pares académicos (especialistas), sob a forma de avaliação de duplo-cego. Agradecemos aos autores a sugestão de possíveis revisores, mas reservamo-nos ao direito da selecção final. As decisões sobre aceitação ou rejeição definitivas são comunicadas mediante um correio electrónico ao autor correspondente. Não se devolve o material dos artigos rejeitados, pelo que os autores devem manter cópias deste.

6. Política editorial

Os juízos e opiniões expressados nos artigos e comunicações publicadas na *Revista Colombiana de Cancerología* são dos autores e não necessariamente do Conselho Editorial. Tanto o Conselho Editorial como o INC rejeitam qualquer responsabilidade sobre o referido material. Nem o Conselho Editorial nem o INC garantem ou apoiam nenhum produto que se anuncia na *Revista*, nem garantem as afirmações realizadas pelo fabricante sobre o referido produto ou serviço.